

THE COLORS OF BRAZIL

ブラジルの色 大泉町文化むら

2014年6月1日



THE COLORS OF BRAZIL

ブラジルの色

プロデューサー セリア コヘイア
CC Promotion / Sabia Art Brazil
CeliaCorreia@CCcorpOnline.com
03-5746-0900 090-3336-2858



CCプロダクションについて

20年以上にわたり国内外のイベントの企画、開催までを手がけるプロダクションです。今までブラジルのそのフォロクロレのショーを通じて、ブラジル文化の普及を推進してまいりました、ブラジルの素晴らしさを伝えてきました、それは新しいアーティストたち、モデル、俳優、ダンサーや歌手に活躍のチャンスを与えてきました。ブラジル文化の普及に続いて観光の部分にも働きかけます、そして日伯両国間の交流の橋渡しを行っています。

このミュージカルは日本の大学や在日ブラジル人コミュニティーなど日本各地で公演する予定です。

イベント実績:

- 1991～2004 - 浅草サンバカーニバル(ブラジル編一 第11回 から第24回)の出演、企画を手がける
- 1992 - テーマ“ブラジルの夜”-川崎市 ラチッタテッラ内の大型ライブホール、クラブチッタの企画を手がける
- 1994～1998 - 第一回東京都銀座カーニバルパレード企画を手がける
- 1995 - 新宿区ジャパーカーニバルー第一リオフアションショーとブラジル文化イベント
- 2000 - 群馬県 ブラジルフェスティバルぐんま2000 - 日本初ブラジル式カーナバルパレード用トレインの出演、企画を手がける
- 2002 - ジャパンツアー 2002年サンパウロ市サンバチーム優勝ーVAI VAI チームを招待・企画を手がける
- 2003 - 浅草公会堂- アマゾンからの “サガ ド ボイーブンバサンバチームのミュージカルとパフォーマンスを披露
- 2004 - 西麻布アカラジエトロピカーナ店で‘フレーヴォーナイト’ショー
- 2006 - 西麻布アカラジエトロピカーナ店で‘アフロナイト’ショー
- 2007 - ジャパンツアー ネギリニョ ダ ベイジャフロール とグループの出演、企画を手がける
- 2009 - ジャパンツアー ビッグタイム オーケストラの出演、企画を手がける
- 2011 - 群馬県 - 文化村でゴスペルフェスティバルの出演、企画を手がける
- 2012 - メストレ ニロ セルジオさんのパーカッション ワークショップ企画を手がける
- 2013 - Royal Court of Rio De Janeiro Carnival
- 2013 - Colors Of Brazil Musical - Salvia Hall

THE COLORS OF BRAZIL



ご紹介



- ▶ ブラジルはあらゆる国から来た移民たちの文化が共存している多文化国家です。
- ▶ ミュージカル“ブラジルの色”は、サンバやサッカーの他にブラジルの文化の多様性をその地方のルーツから継承されているカラフルな地方色によってご覧いただけます。
- ▶ 公演時間、1時間30分を通して、ブラジル各地の映像やアーティストたちの実演によって日本にいながらにして旅行気分が味わえるでしょう。
- ▶ ブラジルの最高のイメージを普及する機会、日伯両国の交流を生成し、文化観光の仲介役だけでなく、日本在住のブラジル人コミュニティにもより多くの自国への知識を広げるきっかけになります。
- ▶ ブラジルに対する日本人の興味のレベルを引き上げるために、元来の興味の対象以外のところにも注目できるように上質にかつ刺激的に統合された作品です。
- ▶ ミュージカルのオープニングは、ブラジル文化の形成のために極めて重要だった人たちの曲から始まります。クレメンチーナ・ジェズス、カンデイア、ノエル・ホーザ、アタウフォ・アルベス、クララ・ヌネス、ルイス・ゴンザーガ、イヴォニ・ララ、カルトーラ、ジョベリーナ・ペルラ・ネグラやエリス・ヘジーナ・・・
- ▶ どうぞ、お楽しみください。



ご紹介



今回のミュージカルのオープニングはシラス・で・オリベイラによって作曲されたAquarela Brasileiraという曲でございます。

Aquarela Brasileiraはブラジルを北部から南部に至るまで国全体を、国旗の色の緑、黄色、青、白が象徴している森林や富等により表現した曲です。

Danca do Futebol - ワールドカップとサッカーに敬意を表しております。また今ワールドカップ参加国間の交流が見られます



サンバ界の歌姫

ポルトガル生まれの、カルメン ミランダは1910年から1920年に、あらゆる種類の芸術と文化の坩堝であった、リオ デ ジャネイロのラパで成長しました。

その中で美意識や、当時評判の場所の流行の話し方や、ボヘミアンたちの中で使われる俗語などが自然と身につけ、20世紀を代表するキャラクターとなったのです。

多くの才能を持つブラジルからの最初のマルチメディアアーティストは、、、歌うこと以外にもダンサーや女優として活躍しました。

レコード、ラジオ、映画や演劇の世界の先駆者で、メディア、カジノブラジルの最大のスターでした。その目の表情や手の使い方と腰の動きは独自のものです、緑色の瞳を持ち、真っ赤な口紅を塗り、衣装やアクセサリ類はバイア風に様式化され、プラットフォームと高い20cmのハイヒールサンダルを履いていました。

カルメンミランダは世界中で愛され、コピーされ、パロディ化されました。それはブロードウェイその当時の最も売れっ子のアーティストでした。カルメンはアメリカで1955年に46歳という若さでこの世を去ってしまいましたがいまだに愛されているエンターテナーです。

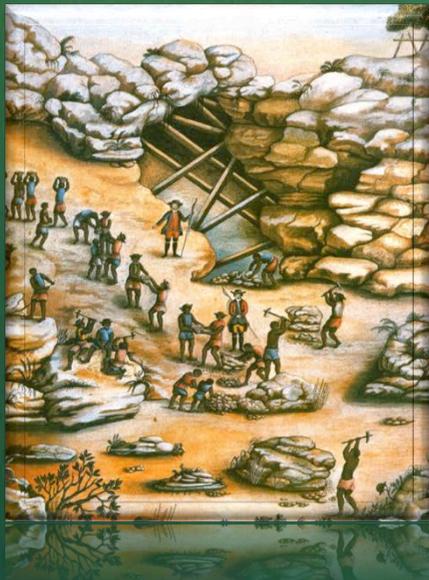


バンデランテス -ブラジル探検隊



- 16世紀の初めから、スペイン領内にまで豊富な銀や鉱物資源等の探索のために未踏の奥地に遠征した、植民地時代のブラジル探検のパイオニアと呼ばれる探検隊。
- 探検隊の一致した重要事項には、ブラジル内部の調査だけではなく、植民地の経済維持のための貿易に影響のある農業や主にサトウキビ畑への働き手の人材の確保もありました。
- また、貴金属の発見からを忘れるわけには行きませんが、これらの貴金属の探査は、18世紀にまで及び、ポルトガル植民地帝国全体に対してブラジルの役割が記されています。
- ブラジルのサンパウロ市の場所を発見した探検隊でもあり1932年のサンパウロ州による護憲革命記念の塔、奥地探検隊（バンデイランテス）の石像などがイビラプエラ公園の中(Parque do Ibirapuera)にあります。

- ミナスジェライス州 - 州都 ベロオリゾンテ
- 1690年代にバンデイランチスによって、セルトン デ クイエチという場所のセーハス ジェライスという場所で金が発見されました、現在ブラジルのミナス ジェライスです。オーロ・プレット、ミナス・ジェライス州の元州都は金の発掘の流行が起源です。1968年よりそのバロック芸術と建築物のコレクションとして文化遺産として保護され今日は世界遺産として登録されています、



鉱石の発掘



サンパウロフランシスコ教会

エ ラ イ ス ミ ナ ス ジ

レシフェ



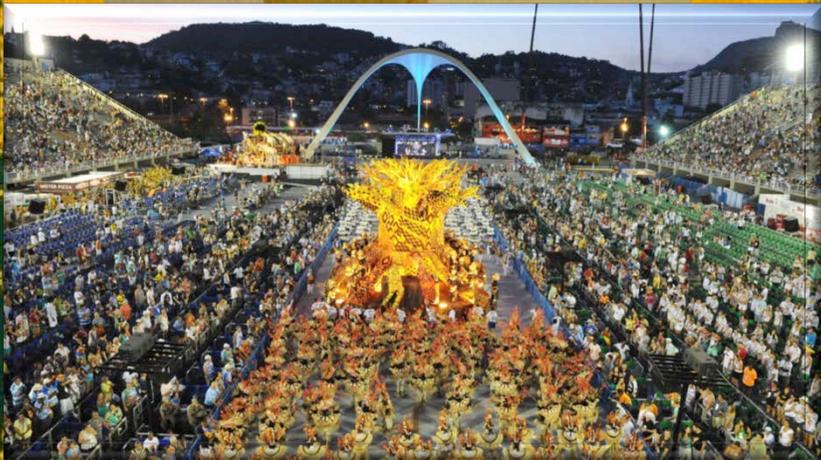
- レシフェ (Recife, ヘスィーフイやヒスィーフイとも表記)
- その歴史は1534年ポルトガル入植と一緒に始まった。街は本国との交易のための港として使われました。この名前は沿岸地域の大規模なサンゴ礁の量によって与えられた。(Recife=珊瑚礁)
- レシフェのカーニバルはフレーボやマラカトゥが街にあふれますがアンティーク車のパレードや、思い思いの衣装を着て騒ぐ人と、大きな人形の行進などです。カーニバル中の月曜日には、Tambores Silenciosos (サイレントドラム) というアフリカ系宗教イベントもあります。

- セアラ州ー州都：はフォルタレーザ
- セアラ州は奴隷を廃止した最初のブラジルの州でした。息をのむような風景、美しいビーチや魅惑的な人々や豊かな手工芸品があります。
- セアラの人々の特出した創造性はレース編みや、小瓶の中に描かれる砂絵や、木彫りの家具や装飾品、革製品、わら細工や、陶器そして豊かな食文化に表されています。
- レース編みはとても有名です。ビルロという昔ながらの伝統的な編み方で今でも編まれています。もともとポルトガルの伝統的な編み方の継承しています。丸太のようなテーブルと木で作られた糸回しを上手に使い編みこんでいきます。一つ一つ手作業で織るので手間がかかるため特産品として扱われます。



セアラ

リオデ ジャネイロ



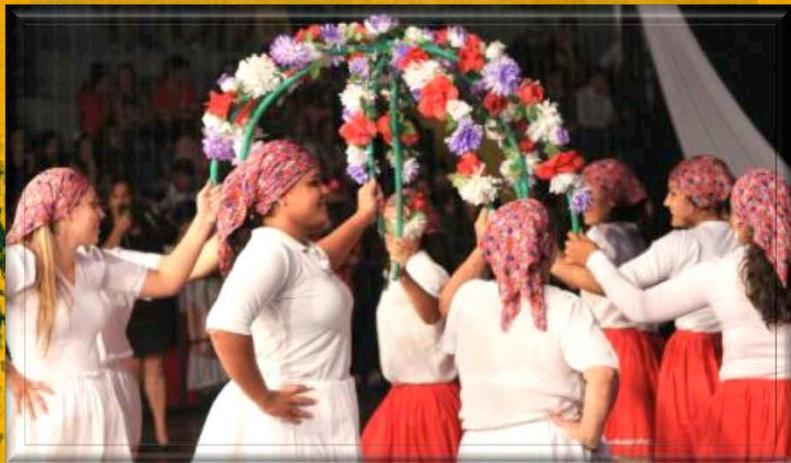
- リオ・デ・ジャネイロ (Rio de Janeiro)
リオ・デ・ジャネイロ州の州都。
- 1502年1月1日にグアナバラ湾を目撃したポルトガルの航海者によって付けられた都市の名前です。彼らはこれを広大な川の河口だったと信じたために、一月の河という (リオ デ ジャネイロ) 呼びました。市の設立は1565年、エスタシオ デ サによって、ポルトガルの王 D. セバスチャンに敬意を表してサン セバスチャン ド リオ デ ジャネイロとして産まれました。
- 1763年から1960年までブラジリアができるまではブラジルの首都として機能していました。今日、リオデジャネイロは、その美しいビーチや、自然の織り成す素晴らしい景観、またカーニバルで世界的に有名です。
- 2016年の第31回夏季オリンピックの開催都市です。

パラナ



- ロンドリーナ市はブラジル南部パラナ州第二の都市、ブラジルの中では発展した南部3州の中でも経済的な先進地域であるパラナ州その州北部の中心都市として発達した街です。市の名前は小ロンドンという意味で、この地域は英国の影響を強く受けています。文教都市としても知られており、名門校があります。また多数の日系人が住んでいます。
- パウデフィタス(Paus de Fitas)
- ブラジル南部に移民したドイツ人によってもたらされたダンス。やく3mの柱に様々な色のリボンが繋がれており、ダンサー、ペアーはそれぞれがそのリボンの片端を持って柱を回りながら踊ります。演奏にはカバキーニョ、パンデイロ（タンバリン）、アコーディオンとギターなどの楽器を伴う。

リオ・グランデ ・ド・スル



- リオグランデ・ド・スル州 (*Estado de Rio Grande do Sul*) はブラジル南部の最南端に位置する州です。北にサンタカタリーナ州、南にウルグアイ、西にアルゼンチンと国境を接しており、東は大西洋に面する。州都はポルトアレグレ。
- ガウーショ（牧童）によるブラジルを代表する料理シュハスコの発祥地であり、ワインの生産も盛んでいます。州名はポルトガル語で南の大きな川と言います。日系ブラジル人による現地日本語媒体による表記は「南大河州」です。
- Bailinha ou Jardinheira
- リオグランデ・ド・スルのグラマドという街の踊りです。地域のお祭りや花祭りの時に、たくさんの色の花を飾った弓を使い、いろいろなフォーメーションを形作りながら踊られます。花や植物の創造性に習う踊り。

オウロ・プレット



- オウロ・プレット (Ouro Preto) はブラジルのミナス・ジェライス州の歴史的都市。かつては州都であった。名前は「黒い黄金」を意味します。
- オウロ・プレットは17世紀より起こったゴールドラッシュで建設された金鉱採掘のための植民都市のひとつであり、その中心都市として、18世紀に栄えました。
- 金鉱が発見されたのが1693年でこれをもって、この地に凄まじいまでのゴールドラッシュが起こり、それまで何もない高原に過ぎなかったこの地に次々と街が生まれ都市となりました。1980年、ユネスコにより街並みが世界文化遺産に登録されました。

マナウス



- マナウス(Manaus)は北部にある都市。同国アマゾナス州の州都です。マナオスという港町から名前を使いはじめました。
- 大西洋のアマゾン川の河口から、約1500キロのアマゾン本流とネグロ河の合流地点に位置し、19世紀には天然ゴムやコーヒー豆、ジュート(麻)栽培の集積地として開かれて以来、アマゾン内部の経済、交通および流通の要衝都市として繁栄して来ました。現在ブラジルのアマゾン地域最大の都市で、アマゾン地域の多くの国立公園、環境保護区に隣接し、アマゾン観光の中心地としても有名です。
- アマゾンで一番有名な伝統文化、ダンスはパリンチン市で行なわれるボイブンバは北部では欠かせないダンスの一種です。

1549年からブラジルの首都（首都がリオデジャネイロに遷都される1763年まで）、サルバドールの街はブラジル植民地の歴史の最初の三世紀の最も注目すべき舞台でした。

バイーアは奴隷として連れてこられた彼らと一緒にアフリカから持ってこられた文化にによって、食べもの、宗教、地域による宗派の違い、教会、寺院、テヘイロ、独特の信仰や様々な特徴が、混在しています。

Baianas

アフリカ系奴隷の子孫のことですが（ヨルバ族、ナゴ族、ミナ族、フラ族、ハウサ族）そのドレスの独特の風貌で知られています。

エスコラ デ サンバのバイアーナグループの設立は、1960年から1962年のマングエイラのデレトール、ホベルト・パウリーノによってサンバの母としてのキャラクターとして作られました。

オリシャス（アフリカ由来の神々）

それぞれの神がその特徴によって特定のカトリック教会と対応しています。日曜日は全ての神々の日とされていたり、火曜日はサン・アントニオの日というように決められています。オロドンというグループが祈りを告げます

バイーア





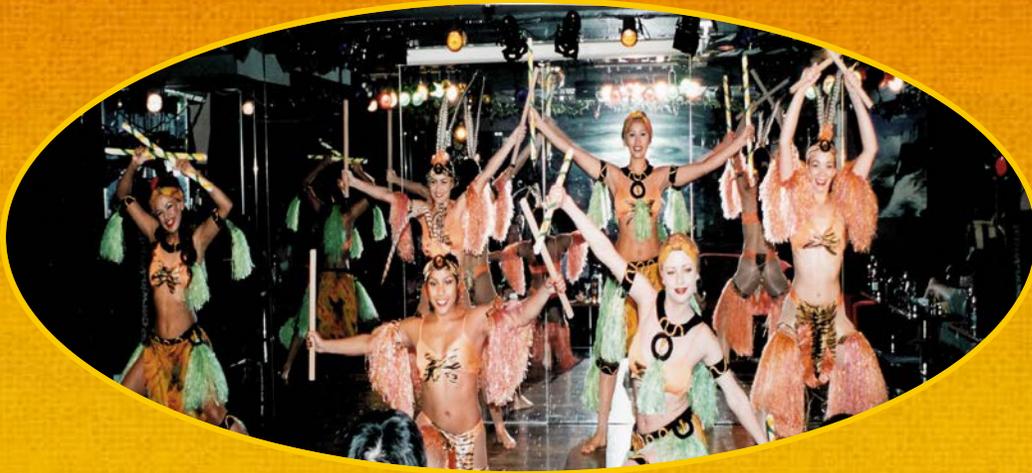
オリシャー (Orixas) アフリカの女神ーカトリック系のしきたりでは毎週日曜日はオリシャーの日と決まっています。火曜日はサンアントニオの日と、色々あり、オロドゥン (Olodum) の文化団体が祈りを告げます。



カポエイラ (Capoeira)

カポエイラは奴隷達によって自分たちを防御するための考案されました。1972年から競技スポーツとして認められるようになりましたが、1937年までは法律によって禁止されていました。今日、カポエイラは世界的に有名な武道芸術として認識され多くのアカデミーや学校などで教えられています。

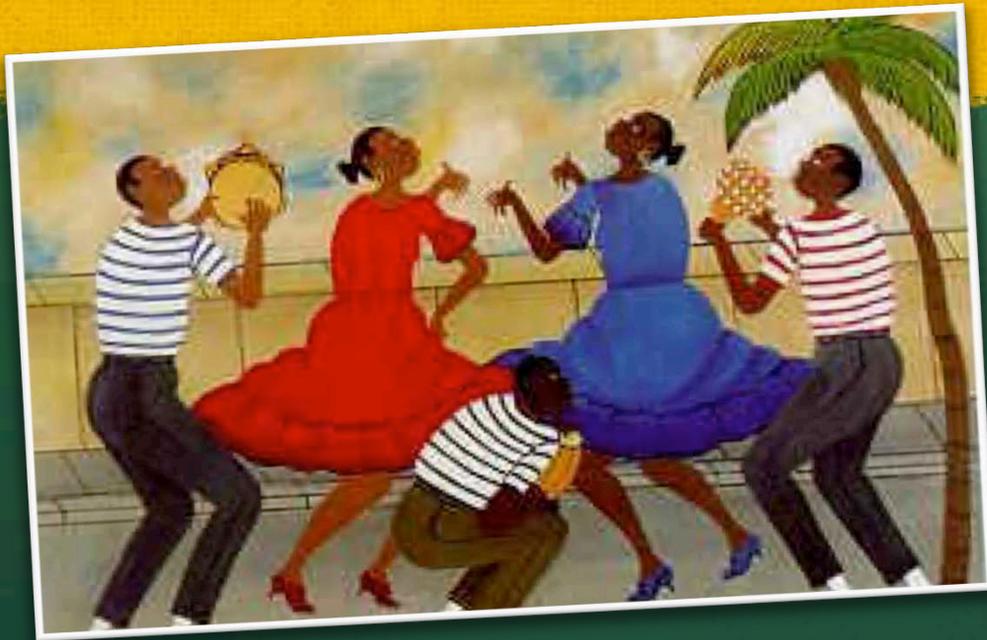




マクレレ (Maculelê)

バイーアで踊られるダンスのひとつ。ククンビというアフリカ起源の遊びから派生したと信じられています、ダンスと闘いとグリーマという棒での遊びがミックスされたもので、参加者が本当に棒で殴り合っているように見えます。

最も難しいのが大胆であることです。大きな剣を使って、踊られることもあります、剣がぶつかり合う時に出す火花が美しく印象的です。マクレレ棒を使って踊られるダンスですがその棒でリズムを出します。この踊りは他のブラジルの踊り、カポエイラ、モザンビーク、そしてフレーボとも似ています。



サンバ (Samba)

アフリカ起源の手の動きMaxixeのあるダンス。強力なリズムとキャラクターによっていきいきと踊ります。奴隷達によってアフリカからバイーアに持ってこられました。徐々にブラジルの代表的なダンスになりました。

The Colors of Brazil 2014 宣伝媒

在日ブラジル人社会でもっとも流通されている雑誌等への広告掲載。

雑誌例 : Alternativa (アウテルナチーバ) 、Acha Facil(アシャ ファッシウ)等

- ステージ上、DVDに広告の掲示
- 会場内でのバナー広告の掲示
- ブラジル人向けラジオ - ブラジルプログラム
- 日本語ラジオ - ブラジル音楽番組
- ソーシャルネットワーク - ツイッター、フェイスブック
- ブラジル文化紹介に興味のあるインターネットサイト、日本語サイト、ブラジルサイト
- ブラジル関係物販店
- チラシ - 3万枚
- ポスター - 100枚

メディア

- チラシとポスターは群馬、埼玉、千葉、東京、他の地域に配布されます。
- 目標対象 - すべての年齢層、家族。
- 推定人数 - 1500人

企画と実施要項

- - ブラジルコミュニティからのアーティストの参加によってなされる子供向けワークショップ、サンバ、カポエイラ、パーカッションや物産やサービスの出店
- - ブラジル観光、経済、音楽(ボサノバ)についてのセミナーの開催
- - The Colors of Brazilはプロミュージカルグループにより1時間45分にわたってメインとして公演される。

メデアイア

スポンサー割り当て概要

| カテゴリー | 協賛・賛助金 |
|----------------|-----------|
| 1. シンプル | ¥ 35,000 |
| 2. 食品販売(軽食類のみ) | ¥ 40,000 |
| 3. 飲食販売 | ¥ 40,000 |
| 4. シルバー | ¥ 60,000 |
| 5. ゴールド | ¥ 100,000 |
| 6. マスター | ¥ 150,000 |

| メリット | 出店スペース |
|--|-----------|
| カテゴリー | |
| 1. ポスター・チラシ・サイトへのロゴの掲載 | |
| 2. すべての広告/サイトへのロゴの掲載 出店スペース | 2mX2m |
| 3. すべての広告/サイトへのロゴの掲載 出店スペース | 2mX2m |
| 4. すべての広告/サイトへのロゴの掲載 出店スペース | 2.3mX2.3m |
| 5. ポスター・チラシ・サイトの良所へのロゴの掲載 出店スペース | 2.3mX2.3m |
| 6. すべての広告の最良所へのロゴの掲載、 ステージ上でのバナー広告の掲示 | |

スポンサー

スポンサー

- 各出店者はイベント中にステージにて行われる抽選会への賞品の提供権利を有し、提供者として司会者によって告知されます。
- 各ブースにテーブルとイス2脚は提供します。 電源の延長コードは各自ご用意ください。
- 各ブースは場所のみを提供（装飾等は各自でお願いします）
- イベント開催時間 11時～19時
- 会場には9時から入館できます。
- 入場無料のイベントです
- ブースの設営時間は当日9時から、19時以降に後片付け21時には完全撤収をお願いいたします。
- 各出店者さまで責任をもって当日のゴミはお持ち帰りください。
- 貴社の特別な決定をもってご参加していただけることを心よりお待ち申し上げます。

THE COLORS OF BRAZIL 2014

2014 - ブラジルの色 ～ The Colors of Brazil - スポンサー

参加会社

銀行 - ブラジル銀行、ブラデスコ銀行

衣装 - ブラジル北東部のレース製品を扱う業者を呼びます。

アクセサリ- 衣装とは別に行います。

通信 - ブラストル株式会社

旅行代理 - 株式会社アルファインテル南米交流

化粧品 - メナード化粧品- メイクの実演

ジェルネイル等ネイルアートの実演が可能なサロン1件

食料品

交通／運送

学校 - 様々なポルトガル語の学校及び日本語の学校のエリアを設け、紹介と本の配布等を行います。 .

玩具や遊具を扱い、ピエロが用意できる業者

旅行業者にも接客可能な場所があればと思います。 .

各区画に最大で業者2社あれば通行可能です。

ミュージカル ブラジルの色～The Colors Of Brazil 2014 - ゼミナー

-テーマ ブラジル - 日本国内及び世界各国へのその影響

経済
文化
観光

ワークショップ : - サッカー (子供向け)
カポエイラ (子供向け)

サンバ (大人及び子供向け)

-----サンバのワークショップの後, 参加者全員で文化村の周辺で20分前後のパレードもできます。
パーカッションのミュージシャンを同行させるか又はCDで音楽を流すという形でも良いかと存じます。
また、子供や大人にシンプルですがきらびやかなカーニバルの衣装での仮装もよろしいかと存じます。

御提案 -ブラジル領事館 - コミュニティへ、何かしらのサポートをいただけるよう、
当日は来場いただきます。

THE COLORS OF BRAZIL

OIZUMI BUNKAMURA



大泉町文化むら
〒370-0514

群馬県邑楽郡大泉町, 朝日 5 - 2 4 - 1
Tel.0276 (63) 7733 Fax.0276 (63) 7747

THE COLORS OF BRAZIL

Planta da área dos estandes (スタンドエリア)

Entrada/ Saída
Banheiros
(トイレ入り口)

Entrada/ Saída
Auditorio
(観客席出入り口)

Balcao
(バーカウンター)

pilar
柱

pilar
柱

pilar
柱



Entrada
Saída
Banheiros
(出入り口、トイレ)



Entrada
Lateral
(入り口)

Entrada
Principal
(メイン入り口)

Entrada
Lateral
(入り口)



Area de fora coberta
p/ alimentaçã
2 metros x 2 metros
(屋根つき外部飲食物販売エリア)

Opção p/ colocar
mésa/balcao
p/ clientes
(飲食エリア)